

ThermoConnect



Upravljalni element za zračne in vodne grelnike

Kazalo vsebine

1	Uvod	2	6	Statusna lučka in tipka za po-	11	Identifikacijska nalepka ThermoCon-	9
2	Upravljanje ThermoConnect	3		nastavitev	4	nect	
3	Tipka za upravljanje	3	7	Povezava z mobilnim omrežjem	4	12	Začetni zagon
4	Aplikacija za mobilni telefon	3	8	Namestitev ThermoConnect	5	13	Zakonske zahteve
5	Spletna storitev My WebastoCon-		9	Namestitev kabelskega snopa	7	14	Tehnični podatki
	nect	3	10	Upravljanje ventilacije vozila	9		

1 Uvod

1.1 Uporaba simbolov

	Razlaga
▶	Postopek, ki ga je treba izvesti
✓	Zahteve za naslednji postopek
☞	Napotek glede tehnične posebnosti
📖	Na voljo so dodatne informacije
⚠	Opozorilo pred nastankom morebitne škode
⚠	Opozorilo pred možnimi težkimi ali celo smrtnimi poškodbami

1.2 Garancija in jamstvo

Webasto ne prevzema jamstva za pomankljivosti in škode, ki so posledica neupoštevanja navodil za vgradnjo in uporabo.

Izključitev jamstva velja zlasti če:

- vgradnjo izvede nepoučeno osebo
- uporaba ni bila pravilna
- popravi ni izvedla servisna delavnica Webasto
- niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli
- je bila enota predelana brez soglasja podjetja Webasto

Deli tega priročnika se lahko razlikujejo od dobavljenega izdelka in/ali storitev ter se lahko spreminjajo brez poprejšnjega obvestila. Webasto si pridržuje pravico do spreminjanja, dodajanja ali opuščanja delov tega priročnika brez poprejšnjega obvestila.

1.3 Varnost



OPOZORILO

Nepravilna uporaba, namestitev ali popravila ogrevalnih in hladilnih sistemov Webasto lahko povzroči požar ali uhajanje smrtno nevarnega ogljikovega monoksida, kar lahko privede do resnih okvar zdravja ali celo smrti.



OPOZORILO

Nevarnost eksplozije, zastrupitve ali zadušitve, požara in drugih telesnih poškodb med uporabo ogrevalne naprave.

- ▶ Upošteвайте navodila za zračno ali vodno ogrevalno napravo.



V primeru okvare zamenjajte celotno enoto ThermoConnect.

1.4 Primerna uporaba

Sistem ThermoConnect je namenjen upravljanju zračnih in vodnih ogrevalnih naprav Webasto z združljivimi mobilnimi telefoni ali spletno aplikacijo.

ThermoConnect je električno povezan z zračno ali vodno ogrevalno napravo in sprejema ukaze prek omrežne povezave 2G. Ukazi se pošiljajo z mobilnega telefona z aplikacijo ThermoConnect ali s spletnega brskalnika (My WebastoConnect).

 Za več informacij se obrnite na servisni center Webasto.

2 Upravljanje ThermoConnect

Zračno ali vodno grelno napravo lahko upravljate na 3 načine:

- S tipko za upravljanje.
- Z aplikacijo ThermoConnect na mobilnem telefonu.
- Prek spletne strani "My WebastoConnect".

3 Tipka za upravljanje

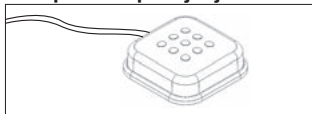


Fig.1 Tipka za upravljanje

Tipka za upravljanje je nameščena v vozni-kovnem dosegu. S tipko vključite ali izključite zračno ali vodno ogrevalno napravo za privzeto nastavljeni čas (60 minut).

- Za zagon zračne ali vodne ogrevalne naprave pritisnite na tipko za upravljanje.

Če želite, se privzeto trajanje delovanja lahko spremeni. Glejte "5 Spletna storitev My WebastoConnect" na strani 3.

Osvetlitev ozadja tipke je obenem indikator stanja:

- Ne sveti - ogrevalna naprava je izključena
- Rdeča (utripa) - ThermoConnect ni priključen, išče omrežje ali se ponovno zaganja.
- Rdeča (sveti) - ogrevalna naprava vključena

S tipko lahko ThermoConnect znova zaženete ali ponastavite nastavitve.

- Ponovni zagon glejte 6.2.1 na strani 4
- Ponastavitev glejte 6.2.2 na strani 4

4 Aplikacija za mobilni telefon

- ✓ Preverite, ali imate na mobilnem telefonu nameščeno aplikacijo ThermoConnect.

 Za namestitev aplikacije glejte "12 Začetni zagon" na strani 10.

ThermoConnect lahko upravljate s katerim koli združljivim mobilnim telefonom, povezanim v omrežje, z aplikacijo Webasto ThermoConnect.

 Z mobilno aplikacijo ni mogoče upravljati vseh nastavitvev. Več nastavitvev omogoča spletna storitev. Glejte "5 Spletna storitev My WebastoConnect" na strani 3.

5 Spletna storitev My WebastoConnect

Nastavitve ThermoConnect lahko upravljate s pomočjo spletne storitve My WebastoConnect.

- Pojdite na "my.webastoconnect.com".
- Vnesite začasno identifikacijsko številko, prikazano v mobilni aplikaciji pod točko My WebastoConnect ali uporabite po-verilnice računa ThermoConnect.

 Vse nastavitve aplikacije so na voljo tudi v My WebastoConnect in se samodejno sinhronizirajo. Kontekstualna pomoč za vsako nastavitvev je na voljo v storitvi My WebastoConnect.

6 Statusna lučka in tipka za ponastavitev

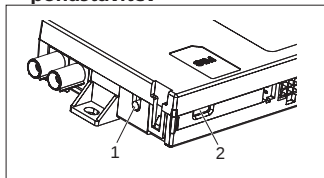


Fig.2 Statusna lučka na ThermoConnect

1. Tipka za ponastavitev
2. Statusna lučka

6.1 Statusna lučka

Zelena (sveti): OK

Zelena (utripa): Iskanje omrežja

 V primeru motnje se posvetujte s servisnim centrom Webasto.

6.2 Ponovni zagon in ponastavitev

Ponovni zagon in ponastavitev lahko izvedete z upravljalno tipko in s tipko za nastavitev na strani ThermoConnect. Glejte Fig.2

6.2.1 Ponovni zagon ThermoConnect

- ▶ Pritisnite in držite tipko za upravljanje za 10 s.
- ▶ Spustite tipko.

- ThermoConnect se ponovno zažene.
- Medtem ko se ThermoConnect znova zaganja, statusna lučka utripa.

6.2.2 Ponastavitev ThermoConnect

Ponastavi na privzete nastavitve.

- ▶ Pritisnite in zadržite tipko za upravljanje za 10 s.
- ▶ Spustite tipko.
- ▶ Medtem ko statusna lučka utripa, 3-krat pritisnite tipko.

 Ponastavitev izvede naslednje funkcije:

- Nastavitve povezave se vrnejo na privzete vrednosti.
- Izbrisejo se seznanjeni mobilni uporabniki in telefonske številke uporabnikov.
- Izbrisejo se vsi časovniki in dogodki na osnovi lokacije.

7 Povezava z mobilnim omrežjem

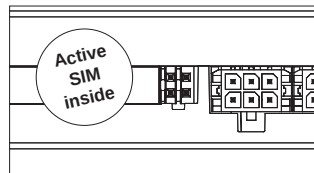


Fig.3 Položaj kartice SIM v napravi

Za uporabo ThermoConnect morate uporabiti aplikacijo ThermoConnect. Za več informacij glejte "12.1 Namestite aplikacijo na mobilni telefon" na strani 10.

ThermoConnect ima že predhodno nameščeno kartico SIM s pogodbenim razmerjem ThermoConnect. za uporabo te naprave potrebujete aktivno pogodbeno razmerje ThermoConnect. Naročnina je plačljiva.

7.1 Naročniško razmerje

Preden se obdobje naročniškega razmerja konča, bo na mobilno aplikacijo ThermoConnect in na e-pošto uporabnika poslan opomnik (če je vključen v obseg storitve My WebastoConnect).

7.2 Podaljšanje naročniškega razmerja

Preverite in podaljšajte obstoječe naročniško razmerje v spletni storitvi My Webasto-Connect.

☞ Če naročniškega razmerja ne podaljšate pred iztekom, se storitev začasno neha izvajati. Za vnovični pričetek izvajanja storitve se zaračuna priključnina. Tovarniško nameščene kartice SIM ThermoConnect s kartico SIM drugega operaterja ni dovoljeno zamenjati.

7.3 Seznam podprtih držav

ThermoConnect bo deloval v naslednjih državah, če je na voljo omrežje 2G:

Avstrija	Latvija
Belgija	Litva
Bolgarija	Luksemburg
Hrvaška	Malta
Ciper	Nizozemska
Češka republika	Norveška
Danska	Poljska
Estonija	Portugalska
Finska	Romunija
Francija	Slovaška (Slovaška republika)
Nemčija	Slovenija
Grčija	Španija
Madžarska	Švedska
Irska	Švica
Italija	Združeno kraljestvo

8 Namestitev ThermoConnect

8.1 Obseg dobave

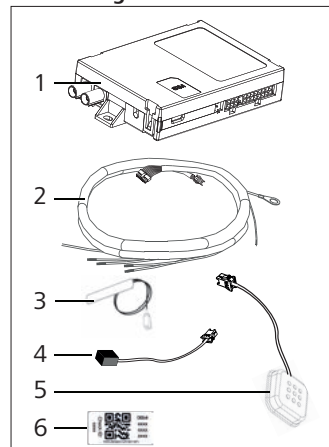


Fig.4 ThermoConnect in pribor

1. ThermoConnect
2. Kabelski snop
3. Zunanja FSM antena (vijolični konektor)
4. Zunanja GPS antena (modri konektor)
5. Tipka za upravljanje (z osvetlitvijo in temperaturnim tipalom)

6. Nalepke s kodami QR (2x)

Ni na sliki:

■ Lepilni trak z ježki (2x)

■ Navodila za upravljanje in namestitve

8.2 Priključki in mesto namestitve

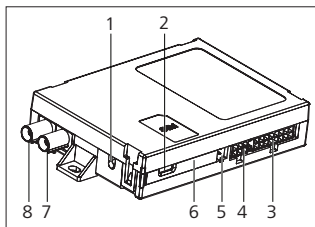


Fig.5 Priključki ThermoConnect

1. Tipka za ponastavitev, glejte stran 4
 2. Statusna lučka, glejte stran 4
 3. 16-pinski priključek za ThermoConnect
 4. Se ne uporablja
 5. 4-pinski priključek za ogrevalno napravo
 6. Kartica SIM (znotraj)
 7. Priključek za GPS anteno (moder)
 8. Priključek za GSM anteno (vijoličen)
- Izberite mesto namestitve za

ThermoConnect:

- ThermoConnect lahko namestite le na ravne površine, da ne pride do deformacij ohišja.
- ThermoConnect namestite v notranjosti vozila na suho in zaščiteno mesto.
- Priporočamo vgradnjo pod instrumentno ploščo na voznikovi strani.
- Pazite, da bo statusna lučka med delovanjem vidna.

► Označite položaj ThermoConnect na risbi na Fig.21

8.3 Vgradnja tipke za upravljanje

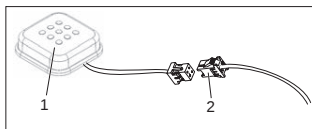


Fig.6 Tipka za upravljanje

1. Tipka za upravljanje
2. Priključite kabelski snop ThermoConnect

► Ne odklapljajte konektorja s kabla.

► Tipko za upravljanje namestite na dobro dostopno in zaščiteno mesto.

► Tipka za upravljanje vsebuje temperaturno tipalo. Zagotovite prost pretok zraka ob tipki za upravljanje, vendar pa jo zaščitite pred neposrednim pihanjem zraka iz odprtlin za prezračevanje.

► Tipka za upravljanje mora biti nameščena. Ima štiri funkcije:

1. Vklop/izklop ogrevalne naprave.
2. Potrjevanje novih uporabnikov.
3. Merjenje temperature.
4. Ponastavitev in ponovni zagon ThermoConnect, glejte stran 4.

8.4 Namestitev anten (GSM in GPS)

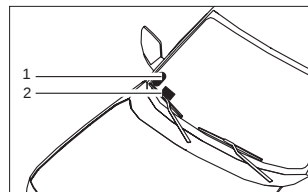


Fig.7 Primer namestitve anten

1. GPS antena
2. GSM antena

 Ne odklapljajte vtičev s kablov.

 Namestitev:

- GPS antena:
 - Besedilo 'GPS' je obrnjeno navzgor.
 - GPS antena potrebuje neoviran pogled v nebo.
- GSM antena:
 - Ne nameščajte v bližini kovinskih površin.
 - Za najboljši sprejem signala: po možnosti namestite GSM anteno (2) na najvišjo možno točko. V splošnem velja, da višje ko je antena, boljši bo sprejem signala.

- ▶ Izberite mesto namestitve za anteni, na primer ob spodnjem robu vetrobranskega stekla.
- ▶ Z mesta namestitve očistite umazanijo, mastne madeže in packe.
- ▶ Pritrdite anteni z lepilnim trakom.
- ▶ Napeljite kable od GPS in GSM antene do ThermoConnect.
- ▶ Vtaknite vtiče v ThermoConnect.
 - Vijolična = GPS antena
 - Modra = GSM antena

9 Namestitev kablskega snopa

ThermoConnect se lahko integrira v sistem avtomobila na dva načina.

1. Z uporabo vtiča za upravljalni element iz kablskega snopa ogrevalne naprave in dela kablskega snopa tipke za upravljanje ThermoConnect, glejte § 9.1
2. Z uporabo samo kablskega snopa ThermoConnect, glejte 9.2

Možnost 2 uporabite le, če vtič ogrevalne naprave ni na voljo in/ali potrebujete dodatne vhode/izhode.

9.1 Uporaba kablskega snopa ogrevalne naprave

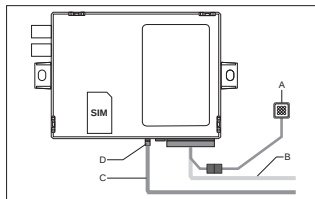


Fig.8 Vtič za upravljalni element z ogrevalne naprave.



Glejte kablski snop ogrevalne naprave.

- ▶ Priključite kablski snop ThermoConnect (B) v 16-pinski konek-

tor.

- ▶ Priključite tipko za upravljanje (A) v priključek na kablskem snopu ThermoConnect, glejte Fig.6.
- ▶ Preverite kablsko povezavo konektorja za upravljalni element z ogrevalne naprave (Fig.9). Po potrebi popravite.
- ▶ Priključite konektor za upravljalni element kablskega snopa ogrevalne naprave (C) v 4-pinski konektor za W-bus ali analogni konektor na ThermoConnect (D). pazite na pravilno orientacijo konektorja!
- ▶ Povežite prosti del kablskega snopa ThermoConnect (B).

4-pinski vtič

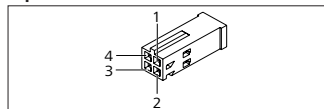


Fig.9 4-pinski konektor kablskega snopa ogrevalne naprave

Pin	Barva	Opis
1	Rumena	W-bus
2	--	--
3	Rdeča	Pin 30, napajanje
4	Rjava	Pin 31, masa

 **Ne** priključujte napajalne napetosti in mase kablskega snopa ThermoConnect pri uporabi kablškega snopa ogrevalne naprave! ThermoConnect prejema napajalno napetost in maso od ogrevalne naprave prek 4-pinskega konektorja.

9.2 Uporaba kablškega snopa ThermoConnect

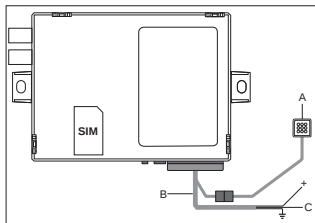


Fig.10 ThermoConnect s priloženim kablškim snopom

- Priključite tipko za upravljanje (A) v konektor na kablškem snopu ThermoConnect, glejte Fig.6.
- Povežite **oranžno** žico za W-bus (pin 2) kablškega snopa ThermoConnect (C) z **rumeno** žico za W-bus z ogrevalne naprave ali povežite vhod 1 (pin 10) ali 2 (pin 11) s črno žico (upravljanje) kablškega snopa ogrevalne naprave.

 Glejte kablški snop ogrevalne naprave.

- Preverite, ali je napajanje varovano z varovalko moči 5 A.
- Povežite rdečo žico (pin 9, +) na napajalno napetost.

 Pri sistemih z več akumulatorji povežite kablški snop na akumulator, ki napaja zračno ali vodno ogrevalno napravo.

- Priključite rjavo žico (pin 1) kablškega snopa ThermoConnect (⚡) na maso.
- Priključite vti; kablškega snopa ThermoConnect (B) v 16-pinski konektor na ThermoConnect.
- Povežite prosti del kablškega snopa ThermoConnect.

 Če je treba, zamenjajte kablški snop ogrevalne naprave.

-  Vedno preverite kablški snop ogrevalne naprave.
 - Če na ogrevano napravo priključite več kot en upravljalni element: Ogrevalna naprava in upravljalne enote morajo biti priključene prek vodila W-bus (pin 2 / rumena žica) pin 2 (rumena žica).

16-pinski vtič

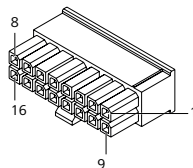


Fig.11 ThermoConnect 16-pinski konektor
Glejte tudi Fig.22

Pin	Barva	Opis
1	Rjava	Pin 31, masa
2	Oranžna	W-bus
3		Ni priključen
4		Ni priključen
5		Ni priključen
6	Rjava	Tipka za upravljanje
7	Siva	Vhod 1, (+ 0 V...+32 V, min. impedanca 10 kΩ, visoko stanje >5 V, nizko stanje < 0,5 V)
8	Vijolična	Vhod 2, (+ 0 V...+32 V, min. impedanca 10 kΩ, visoko stanje > 5 V, nizko stanje < 0,5 V)

Pin	Barva	Opis
9	Rdeča	Pin 30, napajanje, (+9 V...+32 V, potrebna varovalka 5 A)
10	Rumena	Izhod 1, (0,5 A, ista napetost kot napetost napajanja)  To ni signal vodila W-bus.
11	Bela	Izhod 2, (0,5 A, ista napetost kot napetost napajanja)
12	Zelena	Tipka za upravljanje
13	Siva	Tipka za upravljanje
14	Modra	Tipka za upravljanje
15		Ni priključen
16		Ni priključen

9.3 Kabelski snop ogrevalne naprave

(Ref. Fig.9)

- W-bus: priključite rumeno žico.
- Analogna ogrevalna naprava: priključite črno žico.

 Vedno preverite kabelski snop ogrevalne naprave.

10 Upravljanje ventilacije vozila

Naprava ThermoConnect je lahko konfigurirana za ločeno upravljanje ventilacije vozila.

- Na krmilnik ventilacije vozila priključite izhod 1 (pin 10) ali izhod 2 (pin 11). Dodajte novo upravljalno tipko v mobilni aplikaciji prek storitve "My WebastoConnect". Tipka bo nato samodejno prikazana v mobilni aplikaciji.
- Ogrevanje še vedno upravlja ventilacijo samodejno: uporabnik ne more uporabljati upravljanja ogrevanja in ventilacije hkrati.

11 Identifikacijska nalepka ThermoConnect



Fig.12 Primer: nalepka s kodo QR

Identifikacijska ploščica naprave ThermoConnect je potrebna za seznanjanje mobilne aplikacije z napravo ThermoConnect.

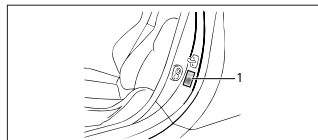


Fig.13 Primer: namestitev na steber vrat

- Eno nalepko nalepite na mesto, kjer jo lahko skenirate s telefonsko kamero. Na primer na A ali B steber vozila, na strani na instrumentno ploščo ali na pokrov predelka za varovalke.
- Drugo nalepko nalepite na Fig.23.

12 Začetni zagon

12.1 Namestite aplikacijo na mobilni telefon



Fig.14 Aplikacija ThermoConnect

Primer aplikacije na mobilnem telefonu

- ▶ Preverite, ali je mobilni telefon povezan v omrežje (na voljo mora biti internetna povezava).
- ▶ Pojdite na ustrezno trgovino za aplikacije. **Poiščite 'ThermoConnect'**. Aplikacija je na voljo v trgovinah Apple App Store in Google Play. Ta korak lahko izvedete tudi s skeniranjem kode QR.
 - Apple App Store glejte Fig.15
 - Google Play glejte Fig.16

- ▶ Namestite aplikacijo ThermoConnect na telefon.
- ▶ Povežite telefon z napravo ThermoConnect po navodilih aplikacije na mobilnem telefonu. Pri tem koraku bo treba skenirati kodo QR na vozilu ali na zadnji strani tega priročnika. Ta korak bo zahtevala aplikacija ThermoConnect.



Fig.15 Apple iOS



Fig.16 Android OS

12.2 Povežite mobilni telefon

- ✓ Preverite, ali imate nameščeno aplikacijo ThermoConnect.

Korak 1 od 4



Fig.17 Aplikacija ThermoConnect

- ▶ S klikom na ikono Webasto zaženete aplikacijo.

Korak 2 od 4

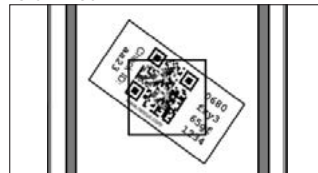


Fig.18 Skeniranje nalepke

- ▶ Po izbiri "Dodaj napravo" vnesite ime.

- S telefonsko kamero skenirajte kodo QR. Koda se nahaja na vozilu ali na zadnji strani tega navodila za uporabo in namestitve (glejte poglavje 11).

Korak 3 od 4



Fig.19 Dodajanje naprave, primer prikaza aplikacije

- Potrdite nove podatke za ThermoConnect, tako da kliknete na "OK" ali "Create" (Ustvari).

Korak 4 od 4

- Naprava ThermoConnect je povezana in pripravljena na uporabo. Več informacij najdete na naslovu "<https://www.webasto-comfort.>" Izberite "ThermoConnect".

12.3 Upravljanje uporabnikov

Napravo ThermoConnect lahko upravlja več uporabnikov. Pri dodajanju novih uporabnikov (glejte „12.2 Povežite mobilni telefon“) se od novih uporabnikov zahteva potrditev identifikacije. Obstoječi uporabniki prejmejo v aplikaciji obvestilo. Obstoječi uporabniki morajo potrditi ali zavrniti novega uporabnika.

Če ima uporabnik nov telefon in želi seznaniti telefon z napravo brez dostopa do poprej seznanjenega telefona, lahko potrditev izvede s tipko za upravljanje: Za potrditev novega uporabnika pritisnite tipko za upravljanje in jo držite 10 sekund.

13 Zakonske zahteve

Predpis	Številka tipskega atesta
---------	--------------------------

ECE R10	(E17) 10R - 04 0110
---------	---------------------

Uredbe teh direktiv so obvezujoče na območju veljavnosti direktive 70/156/EGS in/ali 2007/46/ES (za nove tipe vozil od 29. 04. 2009 dalje) in naj bi se upoštevale tudi v državah, kjer bolj specializirani predpisi ne obstajajo.

Neupoštevanje navodila za vgradnjo in v njem vsebovanim opomb vodi k ničnosti garancije proizvajalca Webasto.



Direktiva o OEEO:

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odstranjevati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki v skladu z direktivo o OEEO

2012/19/ES in vašo nacionalno zakonodajo. Ta izdelek po koncu njegove življenjske dobe predajte na ustreznem zbirnem mestu ali pooblaščen ustanovi za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

13.1 Izjava o skladnosti CE

Webasto izjavlja, da je radijska oprema tipa ThermoConnect skladna z zahtevami direktive 2014/53/ES.

Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na naslovu "[Webasto technical services](#)". Izberite vrsto izdelka "Control Units" (upravljalne naprave) in izdelek "ThermoConnect".

14 Tehnični podatki

	ThermoConnect
Napajalna napetost	+9 V...+32 V
Delovna temperatura	-40...+80 °C
Običajna poraba energije v mirovanju	<60 mA (12 V)

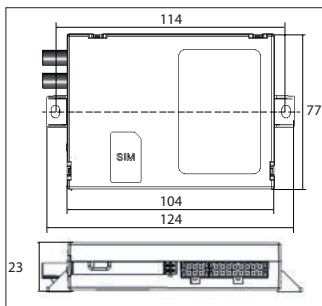


Fig.20 Mere naprave ThermoConnect
Mere v mm.

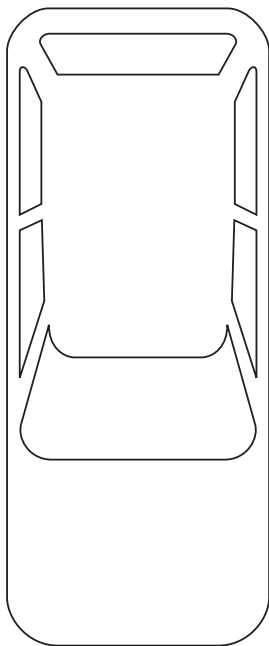


Fig.21

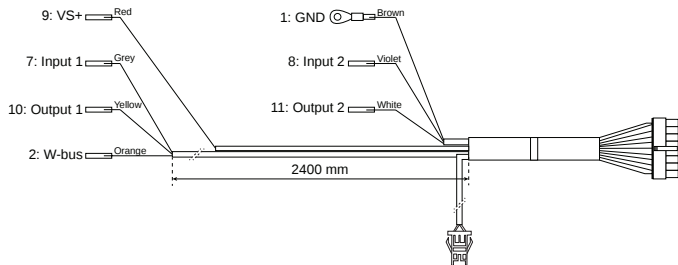


Fig.22



Fig.23

To je originalno navodilo. Angleški jezik je obvezujoč. Če kateri od jezikov ni na voljo, se za to obrnite na servisni center Webasto. Telefonsko številko za posamezno državo najdete v zgibanki s servisnimi mesti Webasto ali v spletnem mestu lokalnega zastopstva Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE
P.O. box 1410
82199 Gilching
Germany

Naslov podjetja:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Technical Extranet: <https://dealers.webasto.com>

www.webasto.com

